

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** La page des nouveautés ; Communications

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

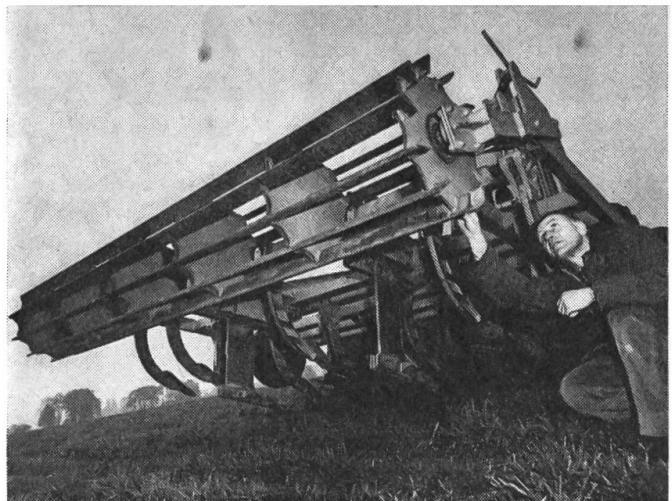
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Suite de la page 139

locales. La rangée antérieure assure la conservation de la structure émiettée formée naturellement. La rangée du milieu remue au maximum la terre située sous la couche superficielle de manière à la émietter et à modifier la disposition des particules. Les deux socs de sous-soleuse qui constituent la troisième rangée soulèvent et brisent le sous-sol sans nuire à la capacité de la couche exploitée par les racines. On peut ajouter en option des dents nivelleuses et un émotteur.

La machine se fait en trois dimensions avec des largeurs de travail de 2, 3 et 4 m, et exige l'emploi d'un tracteur d'une puissance de 100 à 200 ch.

Grâce à cette machine, M. Muirhead n'a jamais besoin de recourir à la charrue. Il l'a conçue pour sa propre exploitation de l'est de l'Angleterre où le sol est fortement limoneux. Il est récemment parvenu à un



rendement moyen en blé d'hiver de 100,4 q/ha. Le rendement le plus élevé, obtenu sur une parcelle de 21 hectares, était de 113 q/ha.

Flatford Limited, High Roans,  
Sheriff Hutton Road, Strensall, York,  
Angleterre.

## La page des nouveautés

### Récolteuse de haricots



Cette récolteuse de haricots automotrice de construction britannique travaille à une plus grande vitesse et plus efficacement que les modèles classiques.

Elle fonctionne suivant le même principe que les machines portées, mais elle donne

une récolte plus propre grâce à un système de ventilation amélioré. Elle doit sa grande rapidité à la longueur de son pick-up, qui permet le travail sur cinq rangs ou même davantage selon l'espacement plus ou moins grand de ceux-ci. Dans les conditions normales, elle met deux heures et demie pour récolter un hectare.

Les cosses sont détachées des pieds par des doigts d'acier à ressort montés sur le pick-up, qui les envoient sur le tablier. Elles sont élevées vers quatre ventilateurs aspirants qui éliminent les fanes. Les cosses sont emportées par convoyeur et arrivent dans la trémie de déchargement montée à l'arrière de la machine. Avant de tomber dans cette trémie, elles sont nettoyées à nouveau par un ventilateur secondaire qui ôte le reste des débris légers, tandis que les cailloux sont renvoyés au sol.

La machine est équipée d'un moteur diesel six cylindres refroidi par air et les roues avant sont entraînées par une transmission hydrostatique qui permet des vitesses infiniment variables. Le moteur est monté à l'arrière, si bien que le bruit est réduit à l'intérieur de la cabine, de laquelle le conducteur a une vue panoramique. La présence d'une vaste benne, de 2,5 tonnes de capacité, accélère les opérations en raccourcissant le temps de déchargement.

La nouvelle récolteuse, mise en service après deux ans de recherche et de développement, est déjà exportée en France, en Belgique, en Espagne, en Italie et en Nouvelle-Zélande.

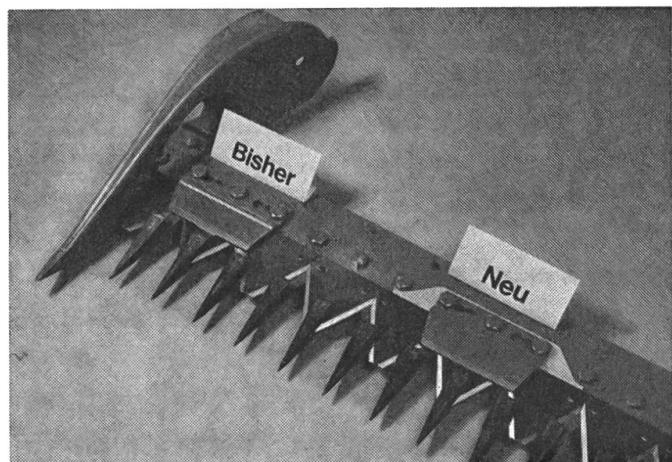
FMC Corporation (UK) Limited,  
Holt Road, Fakenham, Norfolk.

## Quelle est l'importance du succès du Terratrac 77 ?

Plus de 400 véhicules vendus en Suisse et à l'étranger nous prouvent que nous avons choisi la bonne voie et nous encourageant à poursuivre notre avance afin d'offrir aux agriculteurs travaillant dans des conditions difficiles un produit sûr et puissant.

AEBI Burgdorf

## Amélioration à la barre de coupe RAPID



antérieurement

maintenant

La productivité de l'agriculture suisse augmente continuellement depuis quelques années. En son temps, on faisait deux à trois coupes par saison, aujourd'hui, à des altitudes au-dessus de 700 m, ce nombre a même doublé. La barre de coupe est ainsi soumise à de plus rudes sollicitations. En s'efforçant de réduire les frais d'entretien, la maison RAPID a construit une plaque d'usure de longue durée qui a obtenu durant la saison 1979 des résultats positifs. La durée de cette nouvelle plaque d'usure – s'adapte également aux anciennes bar-

**Centre de cours de Grange-Verney, 1510 Moudon      Téléphone 021 - 95 15 91**

## Liste des cours de l'hiver 1979 / 80 (Derniers cours!)

| Date:           | Genre de cours:   | No:   | Durée (jours) |
|-----------------|---|-------|---------------|
| <b>1980</b>     |   |       |               |
| 27. 2. – 29. 2. | Cours de soudure électrique (1er degré)   | M 2   | 3             |
| 4. 3. – 5. 3.   | Cours de soudure électrique complémentaire au cours d'école d'agriculture (soudure montante, au plafond, connaissance des métaux, soudure sur fonte et acier) | M 2 C | 2             |
| 10. 3.          | Cours sur la partie électrique des tracteurs et chars automoteurs   | E 1   | 1             |

Pour les programmes détaillés, prière de s'adresser à l'Administration de l'Ecole cantonale d'agriculture de Grange-Verney, 1510 **Moudon VD**

ou à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA, Case 210, 5200 **Brougg AG**